

# 裁军谈判会议

CD/PV.1076

31 July 2007

CHINESE

---

## 第 1076 次全体会议最后记录

2007 年 7 月 31 日星期二上午 10 时 20 分

在日内瓦万国宫举行

主 席：于尔格·施特罗伊里先生（瑞士）

主席(以法语发言)：我宣布裁谈会第 1076 次全体会议开幕，这次会议是今年这届会议的第三和最后一期会议的首次会议。

我相信这次会议会很短，因为现在还没有人要求发言。

我们已从夏委间歇期重新回来工作。这个间歇期对有些人来说意味着暑假——这可从我们一些同事晒黑的脸看出来；对另一些人，意味着假日加上回国磋商；而对于主席我来说，则意味着假日以及与一些代表团进行磋商。如大家所知，联合国秘书长潘基文先生最近任命众所周知的 2005 年不扩散条约审议大会主席塞尔吉奥·杜阿尔特大使为副秘书长级的裁军事务高级代表。我已经以裁谈会的名义向杜阿尔特大使发信，对他的任命表示祝贺。

我们现在处于 2007 年届会第三期会议的开端，根据我们在本届会议初始提出的工作计划，我们将在下三个星期中根据确认的进度开展工作。

8 月 20 日这一星期原则上将用于评估这三个星期的工作，而接着三个星期，即 8 月 27 日至 9 月 14 日，则用于审议和通过年度报告。显而易见，这个工作计划可根据我们的工作取得的进展加以修改。本届会议第三期会议的工作将以下列文件为根据，秘书处已根据我们现在已在第三期会议这个事实对这些文件进行修订。我想提醒大家注意，我曾在 2007 年 6 月 28 日今年这届会议第二期会议最后一次全体会议上请秘书处将裁谈会主席关于 2007 年届会第二期会议的报告，连同其三个附件，作为会议正式文件分发。这些附件中载有截至夏天休会前在今年这届会议第二期会议期间会议工作专注的案文。大家应当记得，这些附件如下：附件一，会议 2007 年 6 月 14 日通过的一项决定草案；附件二(文件 CD/2007/L.1，2007 年 3 月 23 日)；附件三(文件 CD/2007/CRP.5，2007 年 6 月 14 日)。

据我了解，这份文件现在正在复制中。

我在 6 月 28 日会议上还指出，由于显而易见的原因，CD/2007/L.1 号文件必须重新印发，删除每段中的“第二期会议”等字样。新文件现在的文号为 CD/2007/L.1\*\*，因为其他两份文件(即 CRP.5 和会议的决定草案)都提到了这份文件。其他两份文件也作为 CD/2007/CRP.5\*和 CD/2007/CRP.6 号文件重新印发。请注意这两份文件并没有作出实质性更改。这三份文件加在一起便是一个现实的工作方案基础。秘书处已向你们分发了这三份文件的英文本，会议室现已备有其他各种语文本。对于本届会议最后一期会议的文件问题，我要说的就是这些。我必

(主席)

须指出，我们剩下的时间不多，而且我们必须接受这样一个事实：我们越是接近达成一致，决策进程也就变得越长和越复杂。这不一定会在日内瓦发生，但在某些国家首都，这个决定将由涉及许多人士、部委和机构的高层次作出。

正如我刚刚告诉大家的，我们必须接受这一事实，腾出作出这些决定所需的时间。这种情况还意味着在有关国家首都，事情的进展要比在日内瓦慢得多。这并不是说我们在日内瓦将无所事事，但我相信目前应首先由各国首都高层次采取措施，才能够把我们领往协商一致的道路。让我们利用今年剩下的一点时间采取这些步骤。我刚才在会议开始时已经指出，我利用夏天休会期与一些代表团进行了磋商。磋商的结果显示，各国代表团的立场不是目前还没有改变，就是最近几天仍然在等待指示。不能有更多的情况告诉大家，很抱歉。我只能再说一遍：时间很紧迫。

我们手头上已经有了三份文件，这是很久以来最接近达成一致的一次机会，今天的选择已经不再是在当前的 L.1 和订正或改良的 L.1 之间作出，而是在当前的 L.1 和什么也没有(很长时间内什么也没有)之间作出。

因此，裁谈会每个成员必须判断哪种选择对其安全考虑最有利：一个即使并不完美的工作方案(顾名思义，协商一致意见就不可能完美)，还是回到一个多年来昏昏噩噩、停滞不前的会议上。

这就是 2007 年届会最后一期会议开始时我想在这次会议上说的情况，我想知道是否有代表团想发言。

没有人要发言。

我宣布裁谈会下一次全会将于 2007 年 8 月 7 日星期二上午 10 时在本会议室举行。禁止化学武器组织总干事普菲尔特尔先生会参加会议并作出发言。我还想告诉大家，《化学武器公约》生效已有十周年，值此之际，我们将在理事会会议厅前面举办了一个展览会。我邀请大家都来参加这个展览会的开幕式：8 月 7 日上午 9 时 30 分由裁军谈判会议秘书长奥尔忠尼启则先生和普菲尔特尔先生主持开幕。最后还想说一句话：不要忘记瑞士政府和日内瓦当局于 8 月 9 日星期四下午 6 时

(主席)

30 分在 Rive-Belle Villa 安排的一个招待会。事实上，这是一次以瑞士瓦莱州的烤奶酪为主的活动。请柬今天将会发出。

如果没有其他代表团希望发言，我宣布这次会议休会。

上午 10 时 30 分散会

-- -- -- -- --